By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

Family Business Since 1920-Service First
MELROSE HARDWARE
2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017
540-342-4143
TuesFri 9AM-5PM
Sat-9AM-330PM

David Bowers
Attorney/Abogado
540-345-6622
Habla Espanol un poquito

If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering?
You can. Let us know what you'd choose.
Visit oakeys.com/advance-1 or 982-2100.
EST. 1866 OAKEY'S
TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE
ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS & CREMATION TRIBUTE CENTER

PRAY THE ROSARY

Grupo de Oración y Alabanza
St. Gerard Catholic Church
Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español

PLACE YOUR AD HERE
$110 FOR 6 MONTHS
CALL 540-343-7744

PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING

Knights of Columbus
Serve God and help St Gerard. Please join us! Serve a Dios

BEIJING RESTAURANT
CHINESE & LATIN FOOD
540-266-7662
www.bestchinesenow.com
Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday
502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a **Valeria Artiga al (347) 665-6530.** Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)

Nocturnal Adoration Society invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am.
La **Sociedad de Adoración Nocturna** te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.

Fotografía y Video
3369270270 & 3368180595
15 Años
Boda
www.garciaprofotoyvideo.com

Confecciones Valeria
Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!
Valeria Artiga te atenderá, sólo llama...
+ 1 (347) 665 6530
También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

SU ANUNCIO AQUI
SOLO $110 / 6 MESSES
(540) 343-7744

¿Embarazo inesperado o pérdida? tenemos ayuda! comuníquese al correo catolicosprovidasangerardo@gmail.com
Todo es confidencial.
Unexpected pregnancy? we have help!
Call the office for more information.

RECE EL ROSARIO

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **"GRACIAS"** por su apoyo.

Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
Roanoke, Virginia 24016
Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599
Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386
Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA
Email: office@stgerardroanokeva.org
Our website: stgerardroanokeva.org

December 11, 2022 / 11 de diciembre de 2022

In Service to our Faith Community

Fr. Danny Cogut, Pastor: dcogut@richmonddiocese.org

Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar: jreyes@richmonddiocese.org

Maria Morales, Coordinator of Religious Education: maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager: jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry: isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant: isaura@stgerardroanokeva.org

Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.
Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano
La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.

PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross, Susan Mankad, Eileen Stone, Mary Marchitelli, Jacob and Jaxson Rivera.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Dillon Bruce, Rev. Mr. Armando Herrera, Rev. Mr. William C. Buckley, Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Anctil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

Office Hours:
Monday – Friday
8:30 am—12:30 pm and 1:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español

Sunday/domingo: 9:30 am English/inglés and/y 12:30 pm Spanish/español

At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem (314 Turner Rd Salem, VA 24153): 1:00 pm Spanish/español

Weekdays/entre semana:
Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español

Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés

Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones: 7:45 pm to/a 8:45 pm bilingual/bilingue

Readings for Sunday December 11 / Lecturas para el domingo 11 de diciembre
Is 35:1-6a, 10; Ps/Salmo: 146:6-7, 8-9, 9-10
Jas 5:7-10; **Mt 11:2-11**

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, December 11 / domingo, 11 de diciembre
9:30 am—Mass
10:45 am—Christian Forrmation Classes /Catecismo
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation
Monday, December 12 / lunes, 12 de diciembre
5:00 am—Serenata y Rosario a la Virgen de Guadalupe/ Songs and Rosary to Our Lady of Guadalupe
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:00 pm—Rosario a la Virgen de Guadalupe en la parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem/Rosary to Our Lady of Guadalupe at OLPH in Salem
6:30 pm—Misa a la Virgen de Guadalupe (español)/Mass in Honor to Our Lady of Guadalupe (Spanish) at OLPH
Tuesday, December 13 / martes, 13 de diciembre
10:30 am—Casas de oración/Houses of Prayer
6:30 pm—Baptism Preparation in Spanish/Charlas de preparación al Bautismo en español
Wednesday, December 14 / miércoles, 14 de diciembre
12:00 pm—Valley Wide Advent Reconciliation Service/Servicio de Reconciliation de Adviento
5:30 pm—Practica del coro "Viva Cristo Rey"/Choir practice
6:30 pm—RCIA /RICA
7:00 pm—Clase crecimiento en el espiritu/ 'Growing in the Spirit' Class (Spanish)
Thursday, December 15 / jueves, 15 de diciembre
5:00 pm—Liturgy Committee / Comite de Liturgia
7:00 pm—Misa (Mass)
7:30 PM—Posadas tradition begin
7:45 pm—NO Holy Hour of Adoration and confessions/NO HAY Hora Santa y confesiones
Friday, December 16 / viernes, 16 de diciembre
8:30 am—Daily Mass (Misa)
6:30 pm—Posadas Tradition
Saturday, December 17 / sábado, 17 de diciembre
11:00 am—Baptisms outside of Mass/Bautismos fuera de Misa
1:00 pm—Safe Environment Class for Religious Education Children and Youth/Clase Ambiente Seguro para Niños y Jovenes en Educación Religiosa
4:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa (Mass)
6:30 pm—Posadas Tradition
Sunday, December 18 / domingo, 18 de diciembre
9:30 am—Mass
10:45 am—NO Christian Formation Classes /NO HAY Catecismo
12:30 pm—Misa
4:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation
6:30 pm—Posadas Tradition

Readings for Sunday December 18 / Lecturas para el domingo 18 de diciembre
Is 35:1-6a, 10; Ps/Salmo: 146:6-7, 8-9, 9-10
Jas 5:7-10; **Mt 11:2-11**

Finance Report/Reporte Financiero

Offertory/ Offertorio	Needed/Se necesita	Received/Recibidos	Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)
December 3 & 4 2022 3 y 4 de diciembre 2022	$5,153	$4,588	**($565)**
YTD (7-1-22 to today) Del año hasta ahora	$118,519	$110,033.71	($8,486.29)

Capital Fund/Fondo del Edificio:

	Received/ Recibidos
For the month of December Del mes de dic.	$2,098
YTD (7-1-22) to today Del 1 de julio a hoy	$8,019

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office

Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina

Niba amabahasha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

The Filipino Christmas tradition of Simbang Gabi will be held on December 16, 2022, at 6:00 PM at St. Andrews Catholic Church.
Simbang Gabi is celebrated in the Philippines for nine consecutive days before Christmas at 4 AM to allow morning workers, especially farmers, to hear mass before work.
Filipinos here in the USA, and wherever they are around the world, commemorate the tradition with a festival Mass before Christmas.
We are honored to invite the parishioners to celebrate the tradition with us.

La tradición navideña filipina de Simbang Gabi se llevará a cabo el 16 de diciembre de 2022 a las 6:00 p.m. en la iglesia Católica de San Andres.
Simbang Gabi se celebra en Filipinas durante nueve días consecutivos antes de Navidad a las 4 a.m. para permitir que los trabajadores de la mañana, especialmente los agricultores, escuchen Misa antes del trabajo.

Los filipinos aquí en los EE. UU., y en cualquier lugar del mundo donde se encuentren, conmemoran la tradición con una misa festiva antes de Navidad.
Tenemos el honor de invitar a los feligreses a celebrar esta tradición con nosotros.

5th Grade Teacher Roanoke Catholic School is seeking a qualified 5th grade classroom teacher for the 2022-2023 school year. Qualified candidates will possess a Virginia Department of Education license in the appropriate areas. All resumes and letters of interest should be directed to:

Nicole Lieber, Dean of Faculty. Roanoke Catholic School
621 North Jefferson Street
Roanoke, VA 24016 nlieber@roanokecatholic.com

If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online through our website

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en linea en nuestra pagina de internet

LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

December 11, 2022

SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME! Next available date: outside the Mass on Saturday, December 17 at 11:00 AM. For preparation, please email Maria Morales.
SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS!
Próximas charlas pre bautismal. Serán la (2) ESTE martes 13 de diciembre de 6:30-8:00 PM. Padres y padrinos deben asistir a las dos pláticas. (Por favor no traer niños)
Próxima fecha de bautismo: será el sábado 17 de diciembre fuera de Misa a las 11:00 AM ó el sábado 18 de febrero, fuera de Misa, a las 10 AM.
Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa **todos** los domingos, 2.) **Estar inscritas en la parroquia, 3.)** Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO.Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.

CHRISTIAN FORMATION NEWS (12/11/2022). At the beginning of this catechetical year, the Office of Christian Formation gave you the date for this training, **next Saturday, December 17**; because we are encouraging all children to attend and their parents too, regular Christian formation classes are canceled for the Saturday classes from 3:45 to 5:00 pm and for the Sunday class from 10:45am-12:00 pm. The youth for Confirmation preparation does have their class on Sunday's afternoon on December 18th.

Teaching Safety—Empowering God's Children. "As caring adults, we have the great responsibility of ensuring the safety of children and youth. The prevention of child sexual abuse requires more than adult awareness, education, and training about the nature and scope of the problem. We must also give children and youth the tools they need to help us keep them safe by educating them regarding boundaries, safe and unsafe behaviors and healthy relationships. Empowering God's Children® is an age-appropriate comprehensive program through which educators (teachers, catechists and youth ministers) and parents can give children and youth the tools they need to protect themselves and what to do if someone tries to violate their boundaries."

Se below the schedule according to your son/daughter's grade. Because we know some families have children in different grades, we will offer activities while you wait for another child to have his/her training (the training is in the church):

If you have any questions please send an email to Maria Morales.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. ***Enseñanza de seguridad—Empoderamiento de los Hijos de Dios***
Al comienzo de este año catequético, la Oficina de Formación Cristiana les dio la fecha para esta formación, el sábado 17 de diciembre; debido a que estamos alentando a todos los niños a asistir y a sus padres también, las clases regulares de formación cristiana se cancelan para las clases del sábado de 3:45 a 5:00 pm y para la clase dominical de 10:45 am a 12:00 pm. Los jóvenes para la preparación de la Confirmación tienen su clase el domingo por la tarde el 18 de diciembre.
"Como adultos conscientes, tenemos la gran responsabilidad de garantizar la seguridad de los niños y los jóvenes. La prevención del abuso sexual de menores no solamente requiere que el adulto esté consciente del problema, sino también educación y adiestramiento sobre la naturaleza y el alcance del mismo. También debemos darles a los niños y a los jóvenes los instrumentos necesarios para que nos ayuden a mantenerse seguros al educarlos con respecto a los límites personales, los patrones de comportamiento sano y peligroso y las relaciones sanas. ***Empoderamiento de los Hijos de Dios*** *es un programa integral apropiado para cada edad por medio del cual los educadores (maestros, catequistas y ministros de los jóvenes) pueden darles a ellos lo que necesitan para protegerse y enseñarles qué deben hacer si alguien trata de violar sus límites personales."*
Este es el horario de acuerdo con el grado de su hijo / hija (la clase es dentro de la iglesia). Debido a que sabemos que algunas familias tienen niños en diferentes grados, ofreceremos actividades en los salones mientras espera que otro niño tenga su entrenamiento.

K-2 grados de 1:00-2:00 pm
3-5 grados de 2:00-3:00 pm
6-8 grados de 3:00-4:00 pm
9-12 grados de 4:00-5:00 pm

Si tienen alguna pregunta, por favor le envía un correo electrónico a Maria Morales.

Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 4:30 pm to 5:15 pm and or by appointment.

First Reconciliation and First Communion, **Sacrament of Confirmation**: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact Isaura Munoz through email or by calling the office to initiate the process with the **Priest.**

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Priest.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábado de 4:30 pm a 5:15 pm o con cita.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o **Sacramento de Confirmación.** Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales**.

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con Isaura Munoz por correo electrónico o llamando a la oficina para que inicie la debida preparación con el **Sacerdote**.

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Sacerdote, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.

Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.
Una paroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.
Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

The Importance of Legacy Planning
A Will also provides an excellent opportunity to remember our congregation. A gift to the church through your Will serves as a testament to your heirs of your faith in God and the resurrection. It provides you with one last opportunity to exemplify what it means to be a good steward, providing for others as God has provided for you during your lifetime. What a blessing you can be to future generations!

Drafting a Will is a simple process, but make sure it is done right. By using expert advisors, such as attorneys and financial planners, your wishes can be honored after you are gone.

Let us pray for each other,
Fr. Danny

La Importancia de la Planificación del Legado
Un testamento también brinda una excelente oportunidad para recordar a nuestra congregación. Un regalo a la iglesia a través de su Voluntad sirve como testimonio a sus herederos de su fe en Dios y la resurrección. Le brinda una última oportunidad para ejemplificar lo que significa ser un buen mayordomo, proveyendo para los demás como Dios lo ha hecho durante su vida. ¡Qué bendición puedes ser para las generaciones futuras!

Redactar un testamento es un proceso simple, pero asegúrese de hacerlo correctamente. Mediante el uso de asesores expertos, como abogados y planificadores financieros, sus deseos pueden cumplirse después de que usted se haya ido.

Oremos unos por otros,
P. Danny

The Liturgy Committee is meeting on Thursday, December 15th, at 5:00 pm.
El Comite de Liturgia se reúne este jueves, 15 de diciembre a las 5:00 de la tarde.

Liturgy Committee

Do you rejoice in the Lord? Is He asking you to considera vocation as a priest, deacon or in theconsecrated life?Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail:vocations@richmonddiocese.org.

¿Te alegras en el Señor? ¿Te está pidiendo que consideres una vocación como sacerdote, diáconoo en la vida consagrada? Llame al Padre Brian Capuanoal804-359-5661 o envíe un correoelectrónico a:vocations@richmonddiocese.org

Our Lady of Guadalupe Celebration:
December 12th will be the celebration of Our Lady of Guadalupe with Mass at 6:30 pm at Our Lady of Perpetual Help (314 Turner Rd, Salem, VA 24153).
After Mass there will be food, gathering, dances, and Music in honor of Mary.

Celebración a Nuestra Señora Maria de Guadalupe
El 12 de diciembre será la celebracion a la Virgen de Guadalupe. Comezaremos con la serenata a las 5:00 am y el Rosario a las 6:00 am. La Misa será a las 6:30 pm en la parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (314 Turner Rd, Salem, VA 24153).
Después de la misa se tendra comida en comunidad, danzas típicas y música en honor a la Virgen María. Los voluntarios para ayudar a limpiar son muy apreciados. Le pedimos que para ambos horarios traiga algo de comer para compartir.

Valley-wide Reconciliation Services in the Valley:
- ◊ **Wednesday, December 14 at 12:00 noon—Here at St Gerard**
- ◊ **Thursday, December 15 at 7:00 pm—at Our Lady of Nazareth**
- ◊ **Tuesday, December 20 at 7:00 pm—at St Andrew**
- ◊

Servicios de Reconciliación en el Valle:
- ◊ **Miércoles 14 de diciembre a las 12:00 del mediodía—Aquí en San Gerardo**
- ◊ **Jueves, 15 de diciembre a las 7:00 pm—en Nuestra Señora de Nazaret**
- ◊ **Martes, 20 de diciembre a las 7:00 pm—en San Andrés**

CCC promotes JOY that comes from honoring the dignity of human life through adoption
CCC's pregnancy counseling and adoption services support women in making life-affirming decisions and ensure that all children experience the joy of a loving family who chose them.
CCC promueve la ALEGRÍA que proviene de honrar la dignidad de la vida humana a través de la adopción
Los servicios de asesoramiento y adopción de embarazo de CCC apoyan a las mujeres en la toma de decisiones que afirman la vida y aseguran que todos los niños experimenten la alegría de una familia amorosa que los eligió.

Serving for a Second Century 1923 – 2023

FIRST COMMUNION PREPARATION. The next session for children and youth preparing for First Communion will be **on Saturday, January 14th, 2023 from 10:00 am to 12:00 pm.** Parents, at least one of you must attend with your child. The church asks that we give parents all the support they need to help their children in the formation of the faith. We hope that by being here in your own classes, you the parents, will learn some more about the sacrament and help your child prepare. **If your child missed the last session, please contact Maria Morales.**

PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA COMUNIÓN. La próxima sesión de preparación para niños y jóvenes que se preparan para la Primera Comunión **será el sábado 14 de enero del 2023 de 10:00 am a 12:00 pm.** Padres, se les recuerda que por lo menos uno de ustedes necesita asistir con su hijo(a). La iglesia pide que demos a los padres todo el apoyo que necesitan para ayudar a sus hijos en la formación de la fe. Esperamos que al estar aquí en sus propias clases, ustedes los padres, aprendan un poco más sobre el sacramento y ayuden a su hijo a prepararse. **Si su hijo faltó a la última clase, comuníquese con María Morales.**

RCIA, the Rite of Christian Initiation for Adults, is a process of discerning the ritualizing stages of conversion leading to sacramental initiation. It is the parish community through its witness, worship, service and catechesis that offers the invitation and support necessary for men and women to be initiated in the Church. It is a time of inquiry, learning, prayer and discovery of community. Those participating have the opportunity to ask questions about the Church and to hear about the message of Jesus Christ and how it is lived out in the Catholic Church. Please pray for our catechumens so that their faith will grow, nurture and strengthen by our witness, word and prayers:

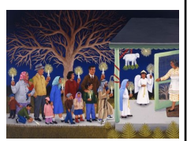
***RICA, el Rito de Iniciación Cristiana para Adultos**, es un proceso de discernimiento de las etapas y ritos de conversión que conducen a la iniciación sacramental. Es la comunidad parroquial a través de su testimonio, culto, servicio y catequesis la que ofrece la invitación y el apoyo necesarios para que hombres y mujeres se inicien en la Iglesia. Es un tiempo de investigación, aprendizaje, oración y descubrimiento de la comunidad. Los participantes tienen la oportunidad de hacer preguntas sobre la Iglesia y escuchar sobre el mensaje de Jesucristo y cómo se vive en la Iglesia Católica. Por favor, oren por nuestros catecúmenos para que su fe crezca, se nutra y fortalezca por nuestro testimonio: Keily Elizabeth Nolasco Hernandez, Densy Noe Pineda Cruz, Erik Manuel Reyes Cruz, Anthony Matute, y Ashley Cole Matute.*

***AND also continue praying for those inquirers in the faith / Y también continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe:** Berenice Gerrero Diaz (pre-catecúmena), Miriam Hernandez (pre-catecúmena), Sandra Cruz (pre-catecúmena), Maria Jose Manueles (pre-catecúmena), Yamileth Hernandez Giron (pratecúmena), Alejandra Gomes Guardado (pre-catecúmena), Ivander Gomes Guardado (pre-catecúmeno), Milka Gomes (pre-catecúmena), Rony Cedillo Argueta (pre-catecúmeno), Keinin Cedillo Argueta (pre-catecúmeno), Aryani Torres Quezada (pre-catecúmena), Amada Murillo Torres (pre-catecúmena).*

RCIA session will be THIS Wednesday, December 14 from 6:30-8:00 PM.

La sesión de RICA será ESTE miércoles 14 de diciembre de 6:30-8:00 PM

Advent and Christmas in Mexico. Christmas celebrations in Mexico start on December 16, which is the first day of Las Posadas. The Spanish word posada means "inn," and the nine-day celebration honors the pilgrimage of the Holy Family. Each evening leading up to Christmas, there's a procession—with candles and singing—to a different house. At each house, people play the roles of Joseph and Mary looking for a place to stay. Joseph and the "innkeeper" sing back and forth until finally the pilgrims are allowed to enter the home. Then there is a feast, music, and a piñata for the children. On the final night, the celebration ends in the church to celebrate the birth of Jesus. **A schedule is available at the parish office. The first Posada is on December 15. We do the first one on December 15th so that we can complete the novena by December 23 and celebrate the Christmas Eve on December 24.** *(Loyola Press, 2014).*



El Adviento y la Navidad en México. En México, el ambiente de Navidad comienza el 16 de diciembre con el primer día de las posadas. Esta celebración de nueve días rinde homenaje a la peregrinación de la Sagrada Familia. Cada noche previa a la Navidad se realiza una procesión con velas y cantos en una casa diferente. En cada casa, dos personas interpretan el papel de José y María en busca de un lugar para pasar la noche. José y el "posadero" cantan alternativamente hasta que finalmente se les permite a los peregrinos entrar a la casa. A continuación, hay un festín y música, así como una piñata para los niños. La última noche se celebra en la iglesia, donde se festeja el nacimiento de Jesús. **El horario está disponible en la parroquia. La primera Posada es el 15 de diciembre. Hacemos la primera el 15 para así completar la novena el 23 de diciembre y celebrar la Nochebuena el 24 de diciembre.***(Loyola Press, 2014).*